

# ДІТИ МАЮТЬ ПРАВА! KINDER HABEN RECHTE!

Наш персонал допоможе тобі, якщо твої права порушуються/  
Наши сотрудники помогут, если нарушаются твои права.

Die Mitarbeitenden dieser Einrichtung helfen Dir, wenn Deine Rechte missachtet werden.

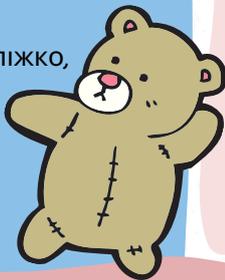
## Право на ліжко-місце Право на собственную кровать

Recht auf ein eigenes Bett

тобі дозволяється мати власне ліжко,  
щоб мати змогу спокійно спати.

ты имеешь право спать в  
отдельной кровати.

Du darfst ein Bett für dich allein haben, um  
ruhig schlafen zu können.



## Право на безперешкодне відвідування душі та туалету

### Право одному приймати душ и ходить в туалет

Recht auf ungestörtes Duschen und auf Toilette gehen

нікому не дозволяється витріщатися на тебе, поки  
ти приймаєш душ або ходиш в туалет.

нікому не дозволяється спостерігати за тобою в  
душі або в туалеті.

Niemand darf dich beim Duschen oder auf der Toilette anstarren.



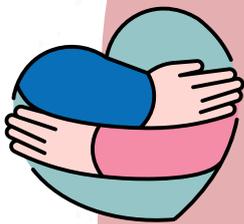
## Право на втіху та підтримку Право на поддержку

Recht auf Unterstützung

дорослі мають підтримувати тебе, якщо у  
тебе горе або проблеми зі здоров'ям.

взрослые обязаны тебе помочь, если ты  
попал в беду или ты болен.

Erwachsene müssen dich unterstützen, wenn du Kummer oder  
gesundheitliche Probleme hast.



## Право на захист від насильства Право на защиту от насилия

Recht auf Schutz vor Gewalt

нікому не дозволяється робити тобі  
боляче або кричати на тебе.

ніхто не має права робити  
тебе боляче або кричати на  
тебя.

Niemand darf dir wehtun oder dich anschreien.



## Право на захист від сексуального насильства

### Право на захист від сексуального переслідування

Recht auf Schutz vor sexuellem Missbrauch

ніхто не має права цілувати або  
торкатися тебе проти твоєї волі.

ніхто не повинен проти твоєї волі  
до тебе доторкатися або цілувати.

Niemand darf dich gegen deinen Willen küssen oder  
unangenehm anfassen.



## Право на гру і освіту Право на игру и образование

Recht auf Spiel und Bildung

ти можеш гратися, веселитися і вчитися  
разом з іншими дітьми.

ты имеешь право играть с другими  
детьми, право на учебу.

Du darfst mit anderen Kindern spielen, Spaß haben und lernen.



Додаткова інформація/ Подробная информация:

Weitere Infos beim Kinder- und Jugendring Sachsen e.V. und  
Deutschen Kinderschutzbund LV Sachsen e.V.



Конкретна допомога тут  
на місці/  
Здесь обращаться к:  
Hier vor Ort ansprechbar:

-----  
Name Ansprechpartner\*in